

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 21 (1959)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ***Ausschlaggebend ist die Beschaffenheit der Zähne***

Mit der gleichen Selbstverständlichkeit wie beim Pferdekauf die Zähne, sollten auch beim Kauf eines Traktorreifens die Stollen genauer geprüft werden. Hängt doch von der Stollenform soviel ab. Continental-Farmer-Reifen erkennen Sie nämlich sofort an den kräftigen Stollen, die sich zur Laufflächenmitte **keilförmig verbreitern**. Dadurch laufen diese Traktorreifen auch bei starker Strapazierung und bei häufigen Straßenfahrten so ungewöhnlich lange. Hohe Profilstollen aus besonders zäher Gummiqualität reinigen sich selbst, greifen deshalb auf jedem Boden und nutzen so bei sparsamstem Betriebsstoff-Verbrauch

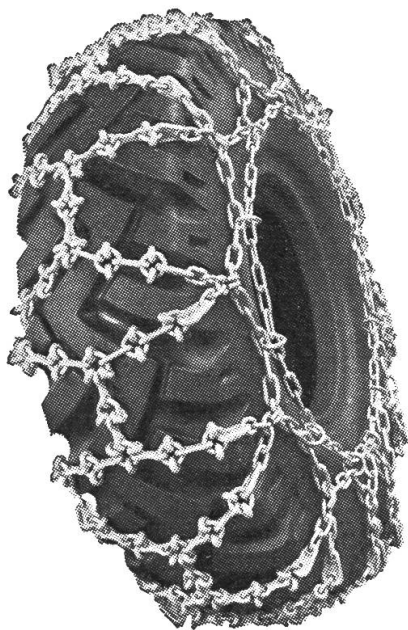


die Motorkräfte voll aus. Mit Continental-Farmer-Reifen steigern Sie die Zugleistung Ihres Traktors.

Nutzen Sie diese Fortschritte in der Reifentechnik und verlangen Sie immer nur

# **Continental Farmer Reifen**

AG für den Verkauf von Continental-Gummiwaren · Utoquai 31 · Zürich · Telefon: 051/34 44 36 – Depots in: Zürich  
Schlieren ZH · Basel · Bern · Biel/Bienne · Chur · Genève · Lausanne · Lugano · Olten · Samedan · Vaduz/FL · Winterthur



## ERLAU- Geländeketten sind ein Begriff

Sie bieten auf Eis, Schnee und in jedem Gelände maximale Sicherheit, sind selbstreinigend und sehr einfach ohne Wagenheber zu montieren.

ERLAU - Geländeketten werden aus hochverschleissfestem, kohlenstoffarmem, im Salzbad gehärtetem Kettenstahl hergestellt.

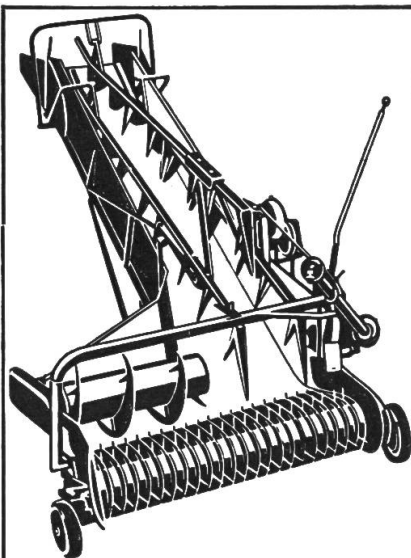
Jedes Laufkettenglied ist zudem durch einen Verschleissring geschützt.

Verlangen Sie deshalb ausdrücklich ERLAU-Geländeketten.

Verkauf durch die Garagen  
und nebenstehende  
Grosshandelsfirmen:

Auto-Matériel Lausanne Tel. 021/22 33 68  
Flückiger E. Genève Tel. 022/32 36 33  
Grossenbacher + Co. AG. Bern Tel. 031/2 77 51  
Kanne AG. Zürich Tel. 051/24 27 11

Generalvertreter: ESA Burgdorf / Zürich / Lausanne



## Wieder eingetroffen

der vielbegehrte LANTZ Kombi-Lader SL 160

für Heu, Gras, Zuckerrübenlaub, Grünmais  
usw. — Erstaunliches Ladevermögen!

Sofort ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung.

MATRA ZOLLIKOFEN, Tel. 031 / 65 01 06

### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12, Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.

Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatlich Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt  
Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schill & Cie., Luzern

# **Vevey** *Traktoren*

sind in der ganzen Schweiz geschätzt, dank

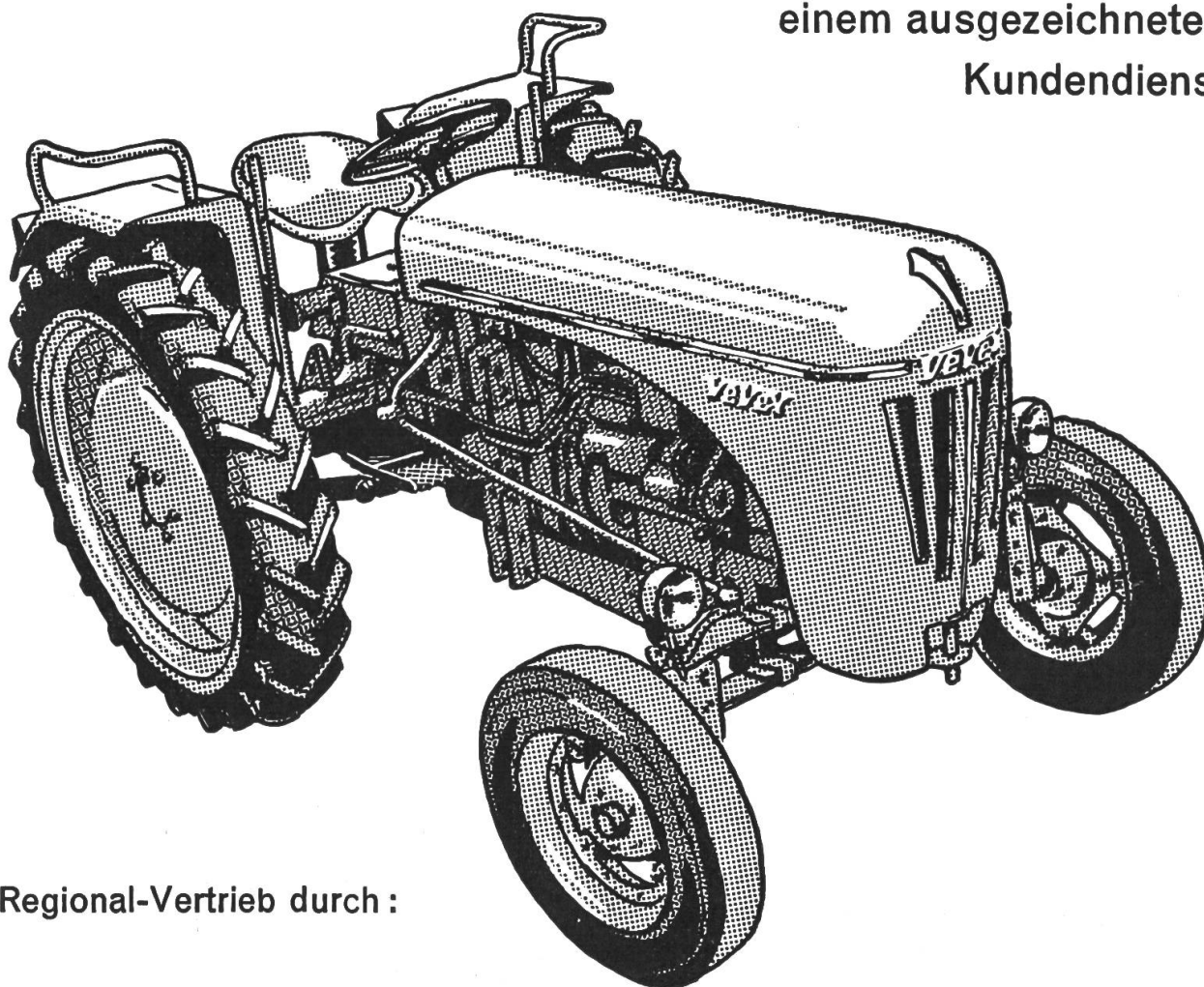
ihren guten Eigenschaften

ihrem mässigen Preis

einem gut ausgebauten Vertreternetz

einem ausgezeichneten

Kundendienst



Regional-Vertrieb durch :

Bürgin Paul	Thürnen BL
Estermann K.	Ruswil LU
Fischer A.	Zurzach AG.
Frei E.	Rickenbach ZH
Geissmann W.	Hägglingen AG
Grob L.	Andwil SG
Kunz-Meyer H.	Bern
Leu M.	Neuhausen SH

Rüttimann J.	Cham ZG
Schär E.	Bliebenbach BE
Sidler J.	Nottwil LU
Spielmann E.	Messen SO
V.O.L.G.	Winterthur ZH
Zangger-Antenen R.	Safnern BE
Eggmann E.	Brüschwil TG
Nef K.	Reithau AG

Zur Vervollständigung der **Vevey**-Traktoren-Reihe (29-48 PS), vertreiben unsere Vertreter auch **HANOMAG**-Traktoren von 12-24 PS.